

**Curs acadèmic:** 2013-14

**Assignatura:** Introducció a la llengua xinesa (Primer trimestre) 5 ECTS:

**Professora:** Chün-Chün Chin (Jün)

**Despatx:** 20.253

### **Competències específiques de la matèria**

- Capacitat de desenvolupar la competència en llengua xinesa en registres col·loquials.
- Capacitat de comunicar oralment i per escrit en pautes situacionals determinades.
- Capacitat de comprendre missatges orals i escrits de nivell elemental en llengua xinesa
- Capacitat d'usar les tecnologies de la informació per comunicar a través del xinès
- Capacitat d'interaccionar amb usos i textos reals elementals de la llengua xinesa.
- Capacitat de pronunciar amb correcció i fluïdesa missatges comunicatius senzills en llengua xinesa.
- Capacitat de reconèixer, utilitzar, traçar, transcriure i pronunciar els caràcters del vocabulari bàsic de la llengua xinesa
- Capacitat d'expressar-se i comunicar-se en una llengua xinesa a nivell elemental.
- Ús d'eines bàsiques que ofereixen les tecnologies de la informació i el coneixement per al processament i vehiculació de la informació a través de la llengua xinesa, i domini de les formes de transliteració més habituals i estandarditzades del xinès.

### **Resultats d'aprenentatge**

- Utilitzar comunicativament les estructures bàsiques de la llengua xinesa.
- Conèixer i utilitzar el vocabulari bàsic de la llengua xinesa
- Iniciar-se en la comprensió i expressió a través del sistema d'escriptura de la llengua xinesa
- Conèixer i utilitzar de manera passiva i activa el sistema fonològic de la llengua xinesa
- Conèixer les pautes comunicatives i culturals associades a l'ús oral de la llengua xinesa

### **Temari**

#### **Tema 0: Introducció a la llengua i a la escriptura xinesa**

- Sons, tons i pronunciació del xinès mandarí.

- El sistema d'escriptura del xinès: origen, evolució, traçat
- Trets definidors de la gramàtica del xinès: llengua aïllant, SVO ...
- Introducció a l'escriptura xinesa assistida per ordinador
- Característiques i formes d'ús del diccionari xinès.

### **Tema 1: Saludar i convidar**

- Formes de saludar i de convidar
- Presentar algú i reaccionar en aquesta situació comunicativa
- Inquirir informació sobre una persona
- Professió i nacionalitat

### **Tema 2: La família.**

- Estructura de parentiu
- Identificar i descriure persones, llocs i objectes
- Classificadors i numerals

### **Tema 3: Expressions temporals**

- Indicar i demanar la data, setmana, dia i hora
- Convidar i plantejar una cita
- Indicar i preguntar l'edat

### **Tema 4: Oci, treball i diversions**

- Intercanviar informació i opinions sobre oci, esports i espectacles
- Expressió de gustos i costums.
- Expressar les activitats de temps lliure: esports, anar al cinema, ballar ...

### **Metodologia**

- Aprenentatge de la llengua xinesa a través de tasques i de continguts, des d'enfocaments competencials i comunicatius, en el paradigma metodològic del Marc Comú Europeu per a l'Ensenyament de llengües.
- Es fomentarà l'autonomia i la capacitat d'aprendre a aprendre.
- Es farà un ús adequat al nivell de les tecnologies de la informació com a eina auxiliar d'aprenentatge.
- En les assignatures que se centren en les competències escrites o bé orals (Xinès oral 1-2, Xinès escrit 1-2) el focus principal es dirigirà al domini efectiu de les habilitats passives i a la base sòlida de les habilitats actives

### **Tecnologies de la informació i el coneixement (TIC)**

- Ús de l'aula global (moodle)
- Correu electrònic
- Recursos audiovisuals de la biblioteca

## Sistemes d'avaluació de la adquisició de les competències

El seguiment presencial de la matèria és imprescindible per a l'avaluació del curs.

- El 60% de la nota correspon a l'examen final;
- El 40% és el resultat del seguiment del curs:
  - Participació activa i aportació personal en les activitats formatives plantejades dins de l'aula
  - Proves de coneixement sobre els continguts i les competències de la matèria.
  - Elaboració de treballs individuals: enregistraments, redaccions, tasques i exercicis escrits
  - Exposicions orals a l'aula

## Bibliografia bàsica

TAO-CHUNG YAO & YUEHUA LIU. *Integrated Chinese. Simplified Character Edition. Level 1. Part 1. Textbook.* Cheng & Tsui Company, 2009, 3rd Edition.

TAO-CHUNG YAO & YUEHUA LIU. *Integrated Chinese. Simplified Character Edition. Level 1. Part 1. Workbook.* Cheng & Tsui Company, 2009, 3rd Edition.

## Bibliografia Complementària

KARSTEN HE-FANG LEE & CHUN-FANG CHIANG. *Far East Everyday Chinese. Task-Based Listening & Speaking.* The far East Book Co., Ltd. Taipei, 2011.

Hebron Soft Ltd., LiveABC Interactive Corporation. Difusión. *XIÈXIE ¡Gracias! Curso interactivo de chino para hispanohablantes*, Volumen 1. Barcelona, 2009.

SHUMANG FREDLEIN & PAUL FREDLEIN. *NI HAO.* Volumen I-II. ChinaSoft, Brisbane, 1998.

Practical Audio-Visual Chinese. Volumen I. (Video)

A Kaleidoscope of Chinese Culture. Album 1 & 2. (Video)

## Llibreries per a la compra del llibre de text

- Libreria DISMAR: Ronda Sant Pau, 25. Tel: 933 298 952
- Libreria ALIBRI: Balmes, 26. Tel: 933 170 578
- China-Link, S. L., Avda. Galaxia, 17. Madrid, Tel: 917 299 155

## Material multimèdia complementari

### *Integrated Chinese Level 1 Part 1*

- Integrated Chinese Web Resources (2ª / 3ª edición, caracteres tradicionales y simplificados)

<http://eastasia.hawaii.edu/yao/icusers/Default.htm>

-IC Formacion de los caracteres trazo por trazo (2ª edición)  
<http://www.usc.edu/dept/ealc/chinese/character/>

-IC1 Vocabulary Lists: power points Temas 1-7 (2ª edición)  
<http://eastasia.hawaii.edu/yao/icVocPP/default.htm>

-IC Multimedia ejercicios: Ejercicios con sonido (2ª edición)  
<http://www.language.berkeley.edu/ic/gb/toc.html>

-IC Documentos Word con el vocabulario en tamaño "tarjeta" (2ª edición)  
<http://eall.hawaii.edu/yao/ic1flashcards/>

-Sentence Patterns and Exercises (Versión caracteres tradicionales)  
<http://eastasia.hawaii.edu/yao/icfc/index.html>

-Tone sandhi:  
[http://en.wikipedia.org/wiki/Tone\\_sandhi](http://en.wikipedia.org/wiki/Tone_sandhi)  
<http://www.cambridge.org/uk/catalogue/catalogue.asp?isbn=0521652723>  
<http://www.answers.com/topic/tone-sandhi>

## 初级班 学习进度表 Pla de treball

**Aula: 20.237**

**Sessions i horari: dimarts i dijous 16:00-17:30 (1.5hs)**

课数	日期 Dates	中文听说读写 第一册 (上) Integrated Chinese Level 1 Part 1	作业 Entrega de treballs
1	<b>26/09</b>	介绍课程及上课方式... (O) 汉字 发音 (练习) Pronunciació, caràcters xinesos	
2	<b>01/10</b>	(O) 汉字 发音 (练习) Pronunciació, caràcters xinesos	
3	<b>03/10</b>	(O) 汉字 发音 (练习) Pronunciació, caràcters xinesos (一) 打招呼 姓名 Tema 1 Saludar	
4	<b>08/10</b>	(O) 汉字 发音 Pronunciació, caràcters xinesos (一) 打招呼 姓名 Tema 1 Saludar	
5	<b>10/10</b>	(一) 打招呼 姓名 Tema 1 Saludar	- Gravacions de veu: IC-Textbook "Practice": pp.8 -11 (ambdues incloses)*
6	<b>15/10</b>	(一) 打招呼 姓名 Tema 1 Saludar  (二) 家庭 Tema 2 Família	- Text: (opcional) La llengua i la escriptura xinesa

7	<b>17/10</b>	(二) 家庭 Tema 2 Família	-Exercicis escrits ** (cal·ligrafia, gramàtica, redacció etc.) del <b>tema 1</b> -Gravacions de veu: Els Diàlegs i els "Language Practice" del <b>tema 1</b> .
8	<b>22/10</b>	(二) 家庭 Tema 2 Família	
9	<b>24/10</b>	(二) 家庭 Tema 2 Família	
10	<b>29/10</b>	(二) 家庭 Tema 2 Família (三) 数字、时间、日期 Tema 3 Temps i dates	- Exercicis escrits (cal·ligrafia, gramàtica, redacció etc.) del <b>tema 2</b>
<b>31/10 no hi ha classe</b>			
11	<b>05/11</b>	<b>Examen parcial (Vocabulari, gramàtica, redacció, els números xinesos etc.)</b>	--Gravacions de veu: Els Diàlegs i els "Language Practice" del <b>tema 2</b> .
12	<b>07/11</b>	(三) 数字、时间、日期 Tema 3 Temps i dates	
13	十一月十二日 星期二	(三) 数字、时间、日期 Tema 3 Temps i dates	-Gravacions de veu: El <b>primer diàleg</b> i els "Language Practice" del <b>tema 3</b> .
14	十一月十四日星期四	(三) 数字、时间、日期 Tema 3 Temps i dates	
15	十一月十九日星期二	(三) 数字、时间、日期 Tema 3 Temps i dates  (四) 爱好 Tema 4 "Hobbies"	-Exercicis escrits (cal·ligrafia, gramàtica, redacció etc.) del <b>primer diàleg del tema 3</b>
16	十一月二十一日星期四	(四) 爱好 Tema 4 "Hobbies"	-Gravacions de veu: El <b>segon diàleg</b> i els "Language Practice" del <b>tema 3</b>
17	十一月二十六日星期二	(四) 爱好 Tema 4 "Hobbies"	- Exercicis escrits (cal·ligrafia, gramàtica, redacció etc.) del <b>segon diàleg del tema 3</b>
18	十一月二十八日 星期四	(四) 爱好 Tema 4 "Hobbies"	- Exercicis escrits (cal·ligrafia, gramàtica, redacció etc.) del <b>tema 4</b>
19	<b>十二月三日 星期二</b>	<b>Examen oral: Comprensió auditiva, Exposició oral</b>	- Gravacions de veu: Els Diàlegs i els "Language Practice" del <b>tema 4</b> .
20	<b>十二月十日 星期二</b>	<b>Examen escrit: Gramàtica, comprensió i expressió escrita</b>	(Exercicis, treballs, etc pendants)

\* Les pàgines i números d'exercicis de la **unitat 0** del manual ***Integrated Chinese Textbook*** per a les gravacions de veu son:

<b>Pàgina</b>	Números d'exercicis en el llibre de text (Textbook)
<b>p. 8</b>	D.1 Practice I
<b>p. 9</b>	D.1 Practice II
<b>p. 10</b>	D.1 Practice III, D.2: Tone Sandhi, D.2: Practice, D.3: Neutral Tine, D.3: Practice
<b>p. 11</b>	E. Combination Exercicises, I. y II..

\*\* Els exercicis de gramàtica del manual ***Integrated Chinese Workbook*** que es treballen fora de l'aula son els següents apartats:

*III. Reading Comprehension*

*IV. Writing and Grammar Exercises*

Observacions: El pla de treball pot ser modificat durant el curs.

-----